



# **Bay REPAIR (Reinversión de las Sanciones para la Mejora y la Recuperación del Aire)**

## **Fondo local para beneficios comunitarios**

Ronda 1. Convocatoria de proyectos:  
Benicia y las comunidades cercanas

Distrito del Aire del Área de la Bahía

14 de enero de 2026



## ANTECEDENTES

### Antecedentes

El Distrito del Área de la Bahía estableció la política de fondos de sanciones para beneficios comunitarios con el fin de ayudar directamente a las comunidades afectadas de manera desproporcionada por la contaminación del aire. Cuando se evalúan las sanciones contra entidades que infringen las regulaciones de calidad del aire, esta política permite que los fondos de las sanciones se reinviertan directamente en las comunidades a través de proyectos que causen impactos.

Los fondos de sanciones y otros fondos provenientes de acciones de cumplimiento se administran a través del programa de Reinversión de las Sanciones para la Mejora y la Recuperación del Aire del Área de la Bahía (Reinvesting Penalties for Air Improvement and Resilience, BAY REPAIR), y se asignan al fondo local para beneficios comunitarios o al fondo regional para beneficios comunitarios.

El fondo local para beneficios comunitarios se reinvierte en la comunidad específica afectada por las violaciones a la calidad del aire que dieron lugar a la sanción. El fondo local para beneficios comunitarios también puede invertir fondos de mitigación cuyo alcance sea más limitado.

Los objetivos del programa del fondo local para beneficios comunitarios son:

- reducir la contaminación del aire o mitigar sus impactos, mejorar los resultados de salud pública y crear resiliencia económica para una transición justa que permita abandonar los efectos nocivos de una economía basada en los combustibles fósiles
- impulsar proyectos integrados que satisfagan de forma integral las necesidades de la comunidad
- fortalecer las soluciones colaborativas y lideradas por la comunidad

Esta convocatoria de proyectos solicita propuestas de proyectos de solicitantes elegibles en Benicia y las comunidades cercanas. Consulte las pautas del fondo local para beneficios comunitarios para obtener información general sobre las subvenciones.

### Fuente de financiamiento

El Distrito, en conjunto con la Junta de Recursos del Aire de California, multó a Valero Refining Company por violaciones a la calidad del aire en octubre de 2024.

El fondo local para beneficios comunitarios para Benicia y las comunidades cercanas cuenta con \$60,011,061 en fondos disponibles. Esta estimación de financiamiento podrá revisarse para tener en cuenta los intereses acumulados.

## ELEGIBILIDAD

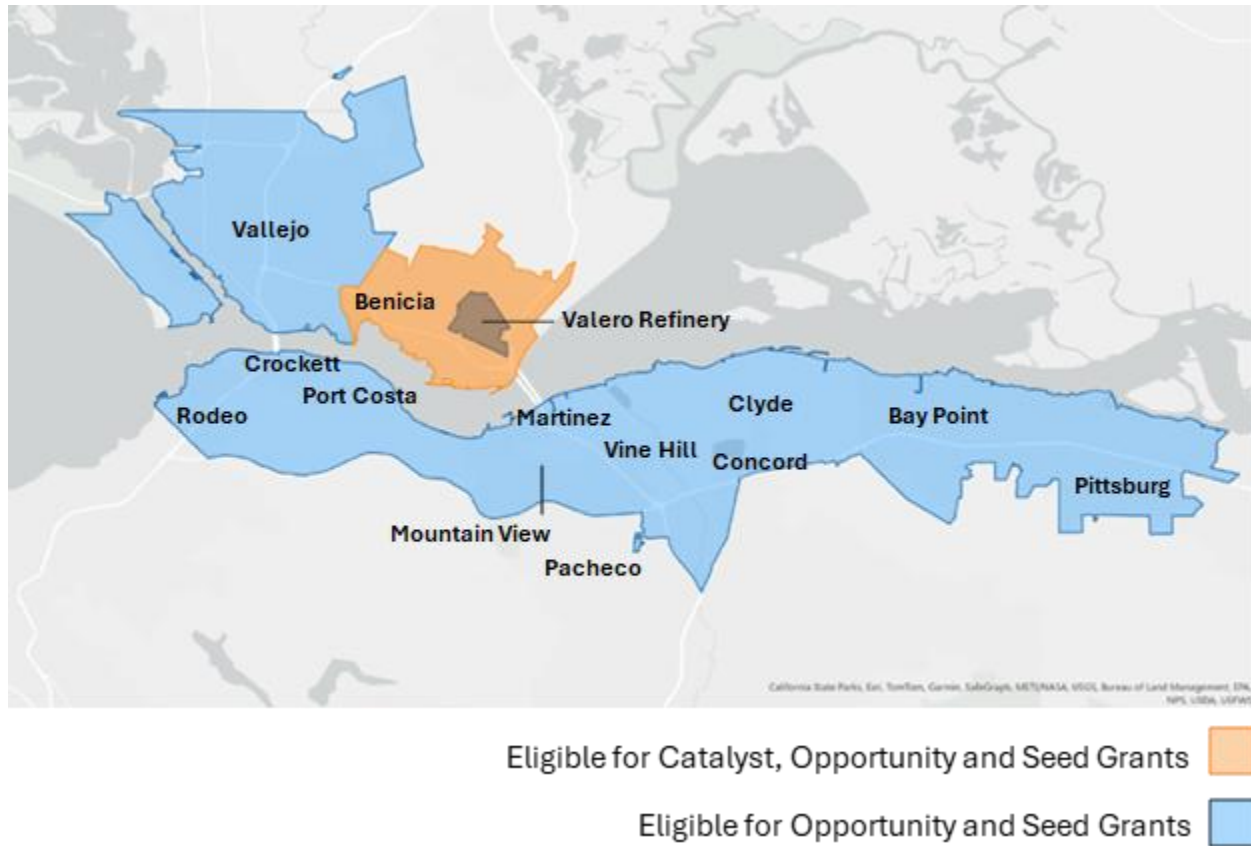


Figura 1: Comunidades elegibles para recibir fondos del fondo local para beneficios comunitarios

### Comunidades elegibles

Los proyectos deben estar ubicados dentro de los límites de las comunidades elegibles.

Los proyectos ubicados en Benicia y las comunidades cercanas, como se muestra en la Figura 1, son elegibles para recibir fondos.

- Los proyectos ubicados en Benicia son elegibles para las subvenciones Seed, Opportunity y Catalyst.
- Los proyectos ubicados en las comunidades cercanas resaltadas en azul en la Figura 1 son elegibles para recibir subvenciones Seed y Opportunity.
  - o Vallejo
  - o Rodeo
  - o Crockett
  - o Port Costa



- o Martinez (zonas al norte de la autopista 4)
- o Mountain View
- o Vine Hill
- o Pacheco
- o Concord (zonas al norte de la autopista 4 y al sur de la autopista 4 entre la I-680 y la autopista 242)
- o Clyde
- o Bay Point
- o Pittsburg

Visite el sitio web de la [Oficina de Inversiones Comunitarias](#) para obtener un mapa en línea de las comunidades elegibles.

### Cómo se determinó la elegibilidad de la comunidad

El Distrito identificó a la ciudad de Benicia, donde se encuentra la refinería Valero, como una comunidad elegible.

Para identificar comunidades adicionales elegibles, el Distrito realizó un análisis y elaboró un mapa de elegibilidad basado en estimaciones de la exposición a la contaminación del aire a largo plazo y la vulnerabilidad de la comunidad:

- El análisis modeló las contribuciones de materia particulada <sub>2.5</sub> (Particulate Matter 2.5, PM<sub>2.5</sub>) de la refinería Valero con base en un promedio anual y ponderó los resultados según la población para crear un indicador de la exposición total relacionada con la refinería. El Distrito comparó estos niveles de exposición ponderados por población en las comunidades circundantes con los de Benicia.
- El análisis también evaluó la vulnerabilidad de la comunidad utilizando CalEnviroScreen, una herramienta a nivel estatal que combina la carga de contaminación con factores poblacionales, como la exposición a múltiples contaminantes, las tasas de asma y los datos socioeconómicos.
- Finalmente, el análisis consideró límites geográficos y jurisdiccionales de sentido común, características del terreno y corredores de transporte para simplificar los criterios de elegibilidad y facilitar la implementación (por ejemplo, las zonas al norte de la autopista 4).

El Distrito reconoce que cualquier designación de elegibilidad basada en mapas refleja limitaciones en los datos subyacentes y en la metodología. La modelación de la calidad del aire se basa en la mejor información disponible, pero no puede capturar todas las fuentes de exposición, todas las variaciones en la vulnerabilidad de la comunidad ni los



episodios de contaminación a corto plazo. Consulte el Apéndice A para obtener detalles adicionales sobre la metodología utilizada para identificar las comunidades elegibles.

## Otorgamiento de subvenciones

El fondo local para beneficios comunitarios apoya proyectos integrados que reducen la contaminación del aire o mitigan sus impactos, mejoran los resultados de salud pública y crean resiliencia económica para una transición justa que permita abandonar los efectos nocivos de una economía basada en los combustibles fósiles. Cuando haya fondos suficientes disponibles, el fondo local para beneficios comunitarios se enfocará en financiar subvenciones consolidadas y de mayor escala, con múltiples proyectos que generen beneficios más inmediatos dentro de la comunidad.

El fondo local para beneficios comunitarios para Benicia y las comunidades cercanas cuenta con \$60,011,061 en fondos disponibles. Los fondos se distribuirán a través de tres tipos de subvenciones.

	Seed	Opportunity	Catalyst
<b>Disponibilidad de los fondos</b>	\$60,011,061		
<b>Tamaño de la subvención</b>	De \$100,000 a \$200,000 (Se anticipan de 1 a 5 otorgamientos de subvención)	De \$500,000 a \$5 millones (Se anticipan de 1 a 5 otorgamientos de subvención)	De \$10 a \$40 millones (Se anticipan de 1 a 3 otorgamientos de subvención)
<b>Plazo de la subvención</b>	Hasta 2 años	Hasta 3 años	Hasta 5 años
<b>Solicitantes elegibles</b>	Disponible para organizaciones sin fines de lucro 501(c)(3), no se requiere cosolicitante.	El solicitante principal debe asociarse con al menos un cosolicitante.	El solicitante principal debe asociarse con múltiples cosolicitantes.
<b>Comunidades elegibles</b>	Benicia y las comunidades cercanas	Benicia y las comunidades cercanas	Benicia

## CIERRE DE LA REFINERÍA VALERO

La compañía de refinación Valero anunció que cerrará su refinería de Benicia en 2026. Si bien el cierre de la refinería traerá mejoras en la calidad del aire, la naturaleza repentina del cierre de la refinería también creará impactos económicos adversos inmediatos, incluidas



pérdidas de empleos para los trabajadores de la refinería y la pérdida de ingresos fiscales directos e indirectos para las entidades del gobierno local.

Para facilitar la capacidad de la comunidad de Benicia de obtener financiación que responda a las circunstancias actuales únicas de la transición abrupta lejos de la dependencia de los combustibles fósiles, se permiten las siguientes exenciones para la subvención Catalyst en Benicia:

- Estructura de la asociación (Sección 4.1 de las pautas): se eximen los requisitos contenidos en la Sección 4.1 de las pautas de subvención. Aunque los cosolicitantes no serán un elemento obligatorio para la subvención Catalyst en Benicia, se dará prioridad a las solicitudes que demuestren un apoyo diverso por parte de la comunidad.
- Revisión de solicitudes y calendario de concesiones: en caso de que haya un número reducido de solicitudes para la subvención Catalyst en Benicia, el Distrito podrá acelerar la revisión de las solicitudes dentro de esta categoría de subvenciones.



## APÉNDICE A: METODOLOGÍA PARA DETERMINAR LAS COMUNIDADES ELEGIBLES

Para identificar una lista inicial de comunidades elegibles, el Distrito aplicó un método basado en la ubicación que vincula la  $PM_{2.5}$  atribuible a la refinería modelada con CalEnviroScreen 4.0:

- Exposición. Para clasificar la exposición relativa a la contaminación del aire de la refinería Valero, el Distrito modeló el promedio anual de  $PM_{2.5}$  atribuible a las operaciones típicas de la refinería; los promedios ponderados por población de otras localidades se compararon con el nivel promedio de Benicia.
- Vulnerabilidad de la comunidad. Para clasificar la vulnerabilidad, el Distrito utilizó los puntajes de [CalEnviroScreen 4.0](#). CalEnviroScreen publica los puntajes de las zonas de censo, los cuales se combinaron utilizando un promedio ponderado por población para obtener puntajes de ciudades, pueblos y áreas no incorporadas, incluyendo aquellas señaladas en la Figura 1.

**¿Por qué la exposición al  $PM_{2.5}$ ?** La  $PM_{2.5}$  es emitida por diversas fuentes de la refinería con distintas características de liberación y sirve como un indicador útil de la exposición e impacto de una instalación. La modelación de la calidad del aire tiene en cuenta la meteorología y la topografía, así como la distancia entre las fuentes y las localidades. Se utilizó la modelación disponible de los impactos de  $PM_{2.5}$  de las refinerías del Área de la Bahía en este análisis, y los resultados de la modelación representan los impactos promedio anuales de  $PM_{2.5}$  de las operaciones típicas de la refinería, no los impactos a corto plazo de una liberación o evento específico.

**¿Por qué CalEnviroScreen?** CalEnviroScreen es la herramienta de mapeo de la Oficina de Evaluación de Riesgos para la Salud Ambiental que identifica las comunidades de California más afectadas por múltiples fuentes de contaminación y donde las personas son especialmente vulnerables a los efectos de la contaminación. CalEnviroScreen considera datos ambientales, de salud y socioeconómicos para evaluar el impacto acumulativo general.